

En hiaol zo é seùel  
*Le jour se lève*

En hiaol zo é seùel kanein hra en éned  
Me huél é kreiz er lann men dousig é tonet

1

M'hé guél é vrochenat én ur gan ur sonenn  
Tré men dé dré er lann hé loned é tremen

2

A p'arieù tostig d'ein me halon e hra joé  
Me laok ur pozig kan hé me reskond eùé

3

Bonjour d'oh margeitig bonjour d'oh e laran  
Get un amzér ken kaer petra laret mignon

4

Ne houian mé loeizig ne houian nitra vad  
Ne houian meit kanein kanein ha brochennad

5

Neoah o margeitig pen dé er bleù ér gué  
Kalon ur verh ieuank zeli bleùein eùé

6

Me halon mé loeizig e vé berpet eùrus  
Pe huélan me mignon a p'er guélan joéius

7

Laret d'ein margeitig più enta hou mignon  
En hani e garet zo joé én é galon

8

Marsé o buguléz huès choéjet un eùtru  
Hag ou krono a eur a dantèl a bep tu

9

Petra e réhenn mé é ti un eutru bras  
Pèl doh me hèh loned ha doh me fradeù glas

10

A non pa sur loeizig un eutru nem bo ket  
Ar 'r mézeù é chomein get men guellan karet

11

En hanni e garan n'é ket pèl azohein  
Nen dé ket un eutru mès ean hoér me harein

12

Pe ganan ur sonenn m'er hleù é huitellat  
Sailh e hra me halon p'er guélan é tostat

13

Hur boéhieù liés mat ér lanneg didrouzus  
Um geij hag e vrud pèl hun haranté padus

14

Elté o me mignon é karehenn guélet  
Margeitig ha loeizig eit berpet unanet

*Le jour se lève, les oiseaux chantent  
Je vois dans la lande ma douce qui s'approche*

*Je la vois qui tricote en chantant une chanson  
Alors que ses bêtes vaquent dans la lande*

*Quand elle est près de moi mon cœur se rejouit  
Je me mets à chanter elle me répond de même*

*Bonjour Margueritte bonjour à vous  
Par ce si beau temps que dites-vous mon amie ?*

*Je ne sais Louison, je ne sais pas grand-chose  
Je ne sais que chanter et tricoter*

*Et pourtant marguerite quand les arbres fleurissent  
La cœur d'une jeune fille devrait fleurir aussi*

*Mon cœur, Louison, est toujours content  
Quand je vois mon ami et que je le vois joyeux*

*Dites-moi Marguerite qui est donc votre ami  
Celui que vous aimez a le cœur plein de joie*

*Peut-être o bergère avez-vous choisi un noble  
Qui vous couvrira d'or et vous garnira de dentelle*

*Que ferais-je chez un noble  
Loin de mes bêtes chéries et de mes vertes prairies*

*O non Louison je n'aurai pas un noble  
Je resterai à la campagne avec mon bien aimé*

*Celui que j'aime n'est pas loin de moi  
Ce n'est pas un noble mais il sait m'aimer*

*Quand je chante je l'entends siffloter  
Mon cœur tressaute quand je le vois s'approcher*

*Nos voix, bien souvent, dans la lande calme  
Se mêlent et portent loin notre amour éternel*

*Comme elles mon ami j'aimerais voir  
Marguerite et Louison unis pour toujours*

15

A greiz kalon Margeit trugéré trugéré  
Mar don karet genoh hui zo karet eùé

*Merci marguerite de tout cœur, merci*  
*Si vous m'aimez, je vous aime aussi*

(Kleùet er huéh ketan rah ged  
Jo Mouriec a Vaod a pe oen goujard.  
Devéhatoh en doé hreit d'ein un tam  
papér ged er sonenn man  
arnehi,skriùet get er machin.  
boé hé kopied ha kaset er  
papér sé éndro de Jo. .)  
Loeiz Er Bras